

# CODEX ALIMENTARIUS A

INTERNATIONAL FOOD STANDARDS

منظمة الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة



منظمة  
الصحة العالمية



E-mail: [codex@fao.org](mailto:codex@fao.org) - [www.codexalimentarius.org](http://www.codexalimentarius.org)

المبادئ والخطوط التوجيهية لتقييم برامج ضمان الطرف الثالث الطوعية واستخدامها

**CXG 93-2021**

تم اعتمادها في عام 2021

## ألف - الدياجة

1 يضطلع مشغلو الأعمال التجارية الغذائية (المشغلون) بالدور والمسؤولية الأساسيين في ما يتعلق بإدارة السلامة الغذائية لمنتجاتهم والامتثال للمتطلبات التنظيمية المتعلقة بالأغذية الخاضعة لرقابتهم. وتطلب السلطات المختصة من المشغلين أن يُثبتوا أنّ لديهم ضوابط وإجراءات فعالة لحماية صحة المستهلكين وضمان ممارسات نزيهة في تجارة الأغذية. ويستخدم العديد من المشغلين نظامًا لضمان الجودة، بما في ذلك برامج ضمان الطرف الثالث الطوعية (البرامج) لتقليل من المخاطر المتعلقة بسلاسل الإمدادات وتأكيد نتائج سلامة الأغذية.

2 وتنص المبادئ والخطوط التوجيهية للنظم الوطنية للرقابة على الأغذية<sup>1</sup> الصادرة عن الدستور الغذائي على أن تأخذ السلطات المختصة في الحسبان نظم ضمان الجودة في نظمها الوطنية للرقابة على الأغذية. ويمكن أن تختار السلطات المختصة القيام بذلك عن طريق وضع ترتيبات مع صاحب برنامج ضمان الطرف الثالث الطوعية (صاحب البرنامج) لاستخدام المعلومات / البيانات المستمدة من البرنامج من أجل دعم ضوابطها التنظيمية. وعلى أي حال، يتعين عليها التأكد من أنّ المعلومات / البيانات التي تعتمز استخدامها موثوقة ومناسبة للغرض المنشود على حد سواء.

3 وتهدف هذه الخطوط التوجيهية إلى مساعدة السلطات المختصة على النظر في هذه البرامج. وهي توفر إطارًا ومعايير لتقييم مدى نزاهة هيكل حوكمة البرامج ومصداقيتها وموثوقية المعلومات / البيانات الناتجة عنها لدعم أهداف النظم الوطنية للرقابة على الأغذية. ويتعين على السلطات المختصة أن تسترشد، عند إجراء هذا التقييم، بالاستخدام المقصود لمعلومات / بيانات هذه البرامج وأن تطبق فقط معايير التقييم ذات الصلة بهذا الغرض.

4 وبشكل عام، يمكن استخدام المعلومات / البيانات الموثوقة لهذه البرامج لتوفير بيان أفضل بالمخاطر المتعلقة بالقطاعات، وفي بعض الحالات المخاطر المتعلقة بفرادى المشغلين. وقد يؤدي ذلك إلى تحديد أولويات الموارد الرسمية بطريقة أكثر ذكاءً استنادًا إلى البيانات، بينما قد يستفيد المشغلون المشاركون في البرامج المتينة من تخفيض ملابم وقائم على المخاطر في وتيرة/ شدة الضوابط التنظيمية، على سبيل المثال عمليات التفتيش وأخذ العينات. وعلى العكس من ذلك، قد يخضع المشغلون ذوو الأداء الضعيف، أو القطاعات ذات الأداء الضعيف، لضوابط تنظيمية رسمية متزايدة بناءً على الاتجاهات المحددة من خلال المعلومات / البيانات التي يشاركها صاحب البرنامج.

## باء - النطاق

5 تهدف هذه الخطوط التوجيهية إلى مساعدة السلطات المختصة، ضمن حدودها الوطنية، في التقييم الفعال والاستخدام الشفاف للمعلومات / البيانات الموثوقة لهذه البرامج دعمًا لتحقيق أهداف نظمها الوطنية للرقابة على الأغذية.

6 وتركز الخطوط التوجيهية على هيكل البرامج وحوكمتها وعناصرها المتوافقة مع أهداف النظم الوطنية للرقابة على الأغذية المتعلقة بحماية صحة المستهلك وضمان الممارسات العادلة في تجارة الأغذية، والداعمة لها.

<sup>1</sup> الخطوط التوجيهية CXG 82-2013: المبادئ والخطوط التوجيهية للنظم الوطنية للرقابة على الأغذية.

7 ولا تُلزم الخطوط التوجيهية السلطات المختصة باستخدام نتائج هذه البرامج، كما أنّها لا تفرض على المشغلين استخدام معلومات / بيانات هذه البرامج الواردة من المشغلين، أي أنّها تؤكد أنّ قرار استخدام هذه المعلومات / البيانات من قبل السلطات المختصة هو قرار طوعي.

8 ولا تسري هذه الخطوط التوجيهية على نظم التفتيش الرسمية أو نظم إصدار الشهادات الرسمية التي تديرها الوكالات الحكومية التي لها ولاية قضائية تنظيمية أو إنفاذية، ولا على الأجهزة المعنية بالتفتيش أو إصدار الشهادات المعترف بها رسميًا<sup>2</sup> التي تصدق على مواصفة تنظيمية يكون الامتثال لها إلزاميًا.

9 ولا يُتصد بالخطوط التوجيهية أن تسري على المواصفات الخاصة الخاضعة لترتيبات تعاقدية تجارية بين المشتري والبائع. وهي لا تسري أيضًا على عناصر هذه البرامج التي تقع خارج نطاق السلطات المختصة أو متطلباتها.

10 ولا تشكّل هذه الخطوط التوجيهية موافقة على هذه البرامج أو اعترافًا بها أو إقرارًا بها. ويجوز للسلطات المختصة أن تختار مُحمًا أخرى غير تلك المبيّنة في هذه الخطوط التوجيهية عند النظر في كيفية مراعاة معلومات / بيانات هذه البرامج عند استهدافها للضوابط التنظيمية على أساس المخاطر.

### جيم - التعاريف<sup>3</sup>

لأغراض هذه الوثيقة، تسري التعاريف التالية:

**التقييم:** هو عملية تحديد وجود أو عدم وجود شرط أو مكون محدد، أو درجة الامتثال لشرط محدد (الخطوط التوجيهية CXG 91-2017).

**الاعتماد:** تصديق طرف ثالث يتعلق بجهاز لتقييم الامتثال، ينقل إثباتًا رسميًا لكفاءته لأداء مهام محددة (مقتبس من مواصفة المنظمة الدولية لتوحيد المقاييس: ISO.IEC 17000: 2020).

**جهاز الاعتماد:** الجهاز الرسمي الذي يقوم بالاعتماد (مقتبس من مواصفة المنظمة الدولية لتوحيد المقاييس: ISO.IEC 17000: 2020).

**التدقيق:** التدقيق هو دراسة مستقلة منهجية ووظيفية الغاية منها تحديد ما إذا كانت نشاطاتها وما يتصل بها من نتائج تتوافق مع الأهداف المرسومة. (الخطوط التوجيهية CXG 20-1995).

**جهاز إصدار شهادات المصادقة:** جهاز لتقييم الامتثال تابع لطرف ثالث يقوم بخدمة إصدار شهادات المصادقة (مقتبس من مواصفة المنظمة الدولية لتوحيد المقاييس: ISO IEC 17065:2012).

**تقييم الامتثال:** إثبات استيفاء متطلبات محددة (مقتبس من مواصفة المنظمة الدولية لتوحيد المقاييس: ISO.IEC 17000: 2020).

<sup>2</sup> الخطوط التوجيهية CXG 20-1995: مبادئ تفتيش الأغذية المستوردة والمصدرة ومنحها شهادات المصادقة.

<sup>3</sup> تستند التعاريف (جزئيًا) إلى مواصفة المنظمة الدولية لتوحيد المقاييس: ISO/IEC 17000:2020 (en) "تقييم المطابقة - المصطلحات والمبادئ العامة".

**الحوكمة:** العمليات والترتيبات التي تتم من خلالها إدارة المنظمات، ولا سيما كيفية توجيهها ومراقبتها وقيادتها بما في ذلك طريقة تنظيم نظم الإدارة وفصلها لتجنب النزاعات المحتملة.

**التفتيش:** هو فحص الغذاء أو نظم الرقابة على الغذاء والمواد الخام والتصنيع والتوزيع، بما في ذلك الاختبار في طور التصنيع واختبار المنتج النهائي للتأكد من مطابقتها جميعاً للمتطلبات (الخطوط التوجيهية CXG 20-1995).

**الاستعراض:** التحقق من مدى ملائمة وكفاية وفعالية أنشطة الاختيار والتحديد، ونتائج هذه الأنشطة في ما يتعلق باستيفاء متطلبات محددة (مقتبس من مواصفة المنظمة الدولية لتوحيد المقاييس: ISO.IEC 17000: 2020).

**المتطلب المحدد:** حاجة أو توقع مصرّح به (مقتبس من مواصفة المنظمة الدولية لتوحيد المقاييس: ISO.IEC 17000: 2020).

**مواصفة برنامج ضمان الطرف الثالث الطوعي:** متطلبات محددة واردة في برنامج ضمان الطرف الثالث الطوعي.

**برنامج ضمان الطرف الثالث الطوعي:** مخطط قائم بذاته يشمل ملكية براءة مواصفة، قد يستخدم متطلبات وطنية / دولية؛ وهيكل حوكمة لإصدار شهادات المصادقة وتقييم الامتثال ينص على إجراء عمليات تدقيق دورية في الموقع لعمليات المشغلين لضمان امتثالهم للمواصفة، وتكون مشاركة المشغلين فيه طوعية.

**صاحب برنامج ضمان الطرف الثالث الطوعي:** شخص مسؤول أو منظمة مسؤولة عن وضع برنامج محدد من هذه البرامج والحفاظ عليه (مقتبس من مواصفة المنظمة الدولية لتوحيد المقاييس: ISO IEC 17065:2012).

## دال - المبادئ

11 ينبغي للسلطات المختصة، عند النظر في الدور المحتمل لهذه البرامج وفي الإسهام المحتمل الذي قد تقدمه معلوماتها / بياناتها لتحقيق امتثال المشغلين للمتطلبات التنظيمية ولأهداف النظم الوطنية للرقابة على الأغذية الأوسع نطاقاً، أن تسترشد بالمبادئ التالية:

### المبدأ 1: التخطيط وصنع القرارات

- تحتفظ السلطات المختصة بالسلطة التقديرية فيما إذا كانت ستراعي المعلومات / البيانات المستمدة من هذه البرامج في إطارها التنظيمي الخاص بالإشراف والتفتيش والرقابة، وعمليات التخطيط وصنع القرارات، وكيفية القيام بذلك.

### المبدأ 2: الأدوار والمسؤوليات

- تُعدّ السلطات المختصة مسؤولة عن ممارسة الرقابة المناسبة على تنفيذ المتطلبات والضوابط التنظيمية بما في ذلك اتخاذ إجراءات الإنفاذ بغض النظر عن مشاركة المشغلين في هذه البرامج.

### المبدأ 3: شفافية السياسات والعمليات

- ينبغي أن تستند أي ترتيبات رامية إلى استخدام معلومات / بيانات هذه البرامج لدعم أهداف النظم الوطنية للرقابة على الأغذية، بما في ذلك معايير التقييم، إلى سياسات وعمليات شفافة تماشيًا مع المبدأ 3 الوارد في الخطوط التوجيهية CXG 82-2013<sup>4</sup>.

### المبدأ 4: الإطار التنظيمي

- لا تحلّ مواصفة هذه البرامج وعمليات تدقيقها وفتيشها محلّ المتطلبات أو الضوابط التنظيمية التي تنفذها السلطات المختصة ويمكن أن تكون مكتملة للضوابط التنظيمية.

### المبدأ 5: التناسب

- يجب أن يتناسب عمق ونطاق أي تقييم لهذه البرامج مع الاستخدام المقصود للمعلومات / البيانات الخاصة بها.

### المبدأ 6: السرية

- ينبغي أن تضمن السلطات المختصة سرية المعلومات / البيانات التي يتقاسمها أصحاب البرامج بما يتماشى مع المتطلبات القانونية المعمول بها في بلدانهم.

### المبدأ 7: تجنّب فرض أعباء على مشغلي الأعمال التجارية الغذائية

- ينبغي ألا تفرض عمليات السلطات المختصة وسياساتها لاستخدام معلومات / بيانات هذه البرامج، بشكل مباشر أو غير مباشر، متطلبات أو تكاليف أو قيودًا إضافية على المشغلين إضافة إلى المتطلبات التنظيمية.

## هاء- الأدوار والمسؤوليات والأنشطة ذات الصلة

- 12 ينبغي ألا تتغير أدوار ومسؤوليات جميع المشاركين على طول السلسلة الغذائية نتيجة لأي قرار صادر عن سلطة مختصة بمراجعة المعلومات / البيانات الموثوقة لهذه البرامج في نظمها الوطنية للرقابة على الأغذية المتعلقة بحماية صحة المستهلكين وضمان الممارسات العادلة في تجارة الأغذية.

<sup>4</sup> المبدأ 3 - الشفافية: ينبغي لجميع جوانب النظام الوطني للرقابة على الأغذية أن تكون شفافة ومفتوحة لكي يدقق فيها جميع أصحاب المصلحة، مع احترام الشروط القانونية لحماية المعلومات السرية على النحو المناسب. وتنطبق اعتبارات الشفافية على جميع المشاركين في السلسلة الغذائية، ويمكن تحقيق ذلك من خلال الوثائق والمراسلات الواضحة.

**(1) السلطات المختصة**

- (أ) تتحمل مسؤوليات قانونية عن المتطلبات التنظيمية المحددة في النظم الوطنية للرقابة على الأغذية، على النحو الموصى به في الخطوط التوجيهية CXG 82-2013.
- (ب) ويجوز لها أن تنظر في إمكانية استخدام المعلومات / البيانات المستمدة من هذه البرامج لدعم تحقيق أهداف نظمها الوطنية للرقابة على الأغذية.
- (ج) وتتولى وضع الضوابط التنظيمية وتنفيذها، بما في ذلك وتيرتها / كثافتها، وإجراءات الإنفاذ لجميع المشغلين بغض النظر عن مشاركة مشغل أم لا في برنامج من هذه البرامج.
- (د) وينبغي أن تصف بوضوح استخدام معلومات / بيانات برنامج من هذه البرامج في نظمها الوطنية للرقابة على الأغذية.
- (هـ) وينبغي أن تتأكد من أنّ أي ترتيبات لاستخدام معلومات / بيانات هذه البرامج شفافة بالكامل.
- (و) وينبغي أن تكون لديها آليات للتحقق من المصادقية والموثوقية المستمرتين لمعلومات / بيانات هذه البرامج.
- (ز) وينبغي أن تعترف بتضارب المصالح المحتمل وبتأثيره على موثوقية معلومات / بيانات هذه البرامج.
- (ح) وينبغي أن تحافظ على سرية المعلومات / البيانات التي يشاركها أصحاب هذه البرامج، وفقاً للإطار التشريعي للبلد.

**(2) مشغولون الأعمال التجارية الغذائية**

- (أ) يضطلعون بالدور والمسؤولية الأساسيين في ما يتعلق بإدارة سلامة الأغذية لمنتجاتهم والامتثال للمتطلبات التنظيمية المتعلقة بالأغذية الخاضعة لرقابتهم.
- (ب) ويجب أن يُثبتوا أنّ لديهم ضوابط وإجراءات فعالة لمعالجة المتطلبات التنظيمية.
- (ج) ويجوز لهم اختيار المشاركة في هذه البرامج لتلبية احتياجات أعمالهم التجارية، وإثبات الامتثال لمواصفات سلامة الأغذية ذات الصلة، وتزويد أصحاب المصلحة المعنيين بضمان مستقل بشأن كمال منتجاتهم أو نظم إنتاجهم.
- (د) ويملكون المعلومات / البيانات المستمدة من هذه البرامج.
- (هـ) وليس لديهم أي تضارب في المصالح مع تشغيل هذه البرامج.

**(3) أصحاب ضمان الطرف الثالث الطوعي**

- (أ) يتحملون المسؤولية عن تنفيذ ترتيبات الحوكمة الخاصة ببرنامج من هذه البرامج، والتي قد تشمل استخدام المواصفات الوطنية / الدولية، وعمليات التدقيق وإصدار شهادات المصادقة المستقلة والمعتمدة.

- (ب) ويخضعون، إزاء المشغلين المشاركين، للمساءلة عن الكشف عن التبادل المحتمل للمعلومات / للبيانات المستمدة من هذه البرامج مع السلطات المختصة.
- (ج) ويملكون آليات لتبادل المعلومات / البيانات مع السلطات المختصة، وفقاً للعمليات التي يضعها أصحاب البرامج والسلطات المختصة.
- (د) ولديهم سياسات وعمليات لتبادل معلومات / بيانات هذه البرامج مع السلطات المختصة، مثل إخطار المشغل.
- (هـ) ولديهم سياسات وعمليات لتنبيه السلطات المختصة بأي مخاطر كبيرة متعلقة بالصحة العامة أو بخداع المستهلك ومرتبطة بحالات عدم امتثال المشغل (المشغلين).
- (و) ولديهم سياسات وعمليات للحماية من تضارب المصالح المحتمل بين أصحاب هذه البرامج والمدققين والمشغلين، وقادرون على إثبات تقيدهم بالتزامات حماية البيانات.

### واو - معايير تقييم مدى مصداقية برامج ضمان الطرف الثالث الطوعية ونزاهتها

13 ينبغي أن تتأكد السلطات المختصة، التي تختار استخدام المعلومات / البيانات المستمدة من هذه البرامج للاسترشاد بها في نظمها الوطنية للرقابة على الأغذية، من أنّ هذه المعلومات / البيانات موثوقة ومناسبة للغرض المنشود. وللقيام بذلك، يجوز لها إجراء تقييم كامل أو جزئي لمدى مصداقية هذا النوع من البرامج ونزاهتها، بما يتناسب مع الاستخدام المقصود لمعلومات / بيانات البرنامج. وعند إجراء مثل هذا التقييم، ينبغي أن تحدد السلطات المختصة المعايير الواردة أدناه والمناسبة لاستخدامها المقصود لهذا البرنامج كنقطة بداية لهذا التقييم، وأن تتأكد من أنّ البرنامج قد نفذ هذه المعايير بطريقة شاملة لضمان تحقيق نتائج ناجحة.

#### (1) ترتيبات الحوكمة

- (أ) هل تمّ تحديد ترتيبات ومسؤوليات الحوكمة وتوثيقها بشكل واضح ضمن البرنامج؟
- (ب) وهل وُضعت ترتيبات الرقابة اللازمة لتفادي تضارب المصالح المحتمل؟
- (ج) وهل يتضمنّ البرنامج ضوابط إدارية لضمان تنفيذه وصيانته على نحو متّسق وفعال؟
- (د) وهل لدى البرنامج ترتيبات اعتماد مع جهاز اعتماد يحظى بمكانة<sup>5</sup> واعتراف ومصداقية على الصعيد الدولي؟ وفي حالة عدم وجود هذه الترتيبات، كيف يضمن صاحب البرنامج أنّ أجهزة إصدار شهادات المصادقة تملك القدرة والكفاءة للعمل بفعالية؟

<sup>5</sup> على سبيل المثال، منتدى الاعتماد الدولي وهيئة التعاون الدولي لاعتماد المختبرات (ILAC)، مواصفة المنظمة الدولية لتوحيد المقاييس: ISO / IEC 17011.

**(2) اعتماد أجهزة إصدار شهادات المصادقة**

- (أ) هل وضع البرنامج عملية مستقلة لضمان استخدام أجهزة إصدار شهادات المصادقة على النحو المناسب؟
- (ب) وهل جهاز إصدار شهادات المصادقة معتمد بالنسبة إلى هذا البرنامج وفقاً لمعيار الاعتماد ذي الصلة؟
- (ج) وهل يخضع اعتماد أجهزة إصدار شهادات المصادقة بالنسبة إلى هذا البرنامج لاستعراض وتجديد دوريين؟
- (د) وهل يقوم جهاز الاعتماد بتقييم جهاز إصدار شهادات المصادقة بالنسبة إلى هذا البرنامج باستخدام المواصفات ذات الصلة والمعترف بها دولياً؟<sup>6</sup>

**(3) عملية وضع المواصفات**

- (أ) هل يضع أصحاب هذه البرامج مواصفات خاصة بهم أم يستخدمون المواصفات الوطنية أو الدولية لتقديم خدمات الضمان؟
- (ب) وإلى أي مدى تتفق مواصفات هذه البرامج مع مواصفات الدستور الغذائي أو غيرها من المواصفات الدولية ذات الصلة و/أو المتطلبات التنظيمية الوطنية المعمول بها؟
- (ج) وهل تتضمن مواصفات هذه البرامج شروطاً محددة لحماية المستهلكين في ما يتعلق بسلامة الأغذية والممارسات العادلة في تجارة الأغذية؟
- (د) وهل وُضعت مواصفات هذه البرامج بالاستناد إلى عملية استشارية شفافة مع الخبراء وأصحاب المصلحة المعنيين، بما يعكس نطاق العمليات التجارية داخل القطاع المستهدف؟
- (هـ) وهل تُعدّ مواصفات هذه البرامج مفتوحة وشفافة في مجال الحوكمة؟ وهل تخضع للتحسين المستمر من خلال استعراضها بانتظام لإبقائها محدّثة؟
- (و) وهل تمت صياغة مواصفات هذه البرامج بطريقة تسمح بتقييم درجة امتثالها؟

**(4) تقييم الامتثال**

- (أ) هل لدى هذا النوع من البرامج إجراءات مكتوبة بشأن الوتيرة والمنهجية وعمليات التدقيق المعلنة وغير المعلنة، ومتطلبات الكفاءة لأجهزة إصدار شهادات المصادقة؟
- (ب) وهل يتطلب البرنامج إجراء تقييم للامتثال مقارنة بالمواصفة على أساس منتظم محدد، مثل التدقيق السنوي للمشغلين المشاركين وفقاً لإطار مناسب لضمان الجودة؟
- (ج) وهل لدى البرنامج إجراءات للتأكد من أنّ المدققين يملكون مهارات التدقيق المطلوبة ويحافظون عليها؟

<sup>6</sup> تتضمن الأمثلة مواصفة المنظمة الدولية لتوحيد المقاييس التالية: ISO/IEC 17020 و ISO/IEC 17065 أو ISO/IEC 17021-1، مكتملة بالمواصفة .ISO/TS 22003



(د) وهل لدى البرنامج نظام شفاف لتحديد المشغلين الذين يمثلون للمواصفة (مثل نظام إصدار شهادات المصادقة)؟

#### (5) معالجة حالات عدم الامتثال

(أ) هل تتضمن ترتيبات الحوكمة الخاصة بهذا النوع من البرامج إجراءات محددة بوضوح لمعالجة حالات عدم الامتثال مقارنة بمواصفات البرنامج، وحالات الإخفاق في تنفيذ الإجراءات التصحيحية لتصحيح أوجه عدم الامتثال، والحالات الأخرى التي قد يلزم فيها فرض عقوبات (مثل سحب الشهادات من المشغلين)؟

(ب) وهل تتضمن ترتيبات الحوكمة نظامًا لاستعراض تقارير التدقيق، واستعراض القرارات المتعلقة بحالات عدم الامتثال، والاستخدام المحتمل للعقوبات، وإجراءات الطعن؟

#### (6) تبادل البيانات والمعلومات

(أ) هل توجد قائمة محدّثة بأسماء المشغلين المشاركين (بما في ذلك وضعهم) الذين حصلوا على الاعتماد أو تمّ التحقق من امتثالهم لمواصفة البرنامج، وهل هذه المعلومات متاحة للسلطات المختصة؟ وهل هذه المعلومات متاحة للعامة، على سبيل المثال من خلال قاعدة بيانات في متناول الجمهور؟

(ب) وهل يقوم صاحب البرنامج بإبلاغ السلطات المختصة فور إدراكه لوجود مخاطر كبيرة متعلقة بالصحة العامة أو بخداع المستهلك، رهناً بالتشريعات الوطنية المتعلقة بالخصوصية؟

(ج) وهل يسمح لصاحب البرنامج بتبادل المعلومات / البيانات الخاصة بالمشغلين مع السلطات المختصة؟ وهل يتوافق ذلك مع الالتزامات الوطنية في مجال حماية البيانات؟

(د) وهل يقوم صاحب البرنامج بإبلاغ السلطات المختصة لأي مشغل بتوقف المشغل المعني عن المشاركة، سواء مباشرة أو عن طريق منصة إلكترونية؟

(هـ) وهل يوافق صاحب البرنامج على إخطار السلطات المختصة بأيّ تغييرات تطرأ على البرنامج، بما في ذلك على سبيل الذكر لا الحصر: المواصفة والحوكمة وإصدار شهادات المصادقة وتبادل المعلومات وترتيبات الاعتماد؟

(و) وهل يتبادل صاحب البرنامج المعلومات / البيانات المتعلقة بالامتثال للمواصفة عندما تتوافق هذه المواصفة مع المتطلبات التنظيمية لإبلاغ النظم الوطنية للرقابة على الأغذية؟

(ز) وإذا كانت هذه البيانات متاحة في شكل إلكتروني، هل هناك ترتيبات مناسبة للحفاظ على أمن البيانات؟

(ح) وهل لدى صاحب البرنامج نظام معمول به للاحتفاظ بالمعلومات / البيانات؟

## حاء- النهج التنظيمية لاستخدام معلومات / بيانات البرامج

14 يقدم هذا القسم أمثلة على الاعتبارات الخاصة بالعملية والخيارات السياساتية المتاحة للسلطات المختصة عندما تضع ترتيبات مع أصحاب هذه البرامج لاستخدام المعلومات / البيانات المستمدة من برامجهم. ويتضمن أيضاً أمثلة عن الاستخدامات العملية لمعلومات / بيانات هذه البرامج التي يمكن أن تقوم بها السلطات المختصة لدعم أهداف نظمها الوطنية للرقابة على الأغذية.

### (1) الاعتبارات الخاصة بالعملية

- (أ) يمكن لسلطات مختصة أن تنتظر في استخدام المعلومات / البيانات المستمدة من برنامج من هذه البرامج بعد إجراء تقييم مناسب ومدى مصداقية البرنامج ونزاهته وفقاً للمعايير الواردة في هذه الخطوط التوجيهية.
- (ب) ويجب أن تُطبق السلطات المختصة فقط معايير التقييم ذات الصلة المناسبة مع استخدامها المقصود لمعلومات / بيانات البرنامج.
- (ج) وفي الحالات التي تكون فيها نتيجة التقييم إيجابية، يجوز للسلطات المختصة وضع ترتيبات مع صاحب البرنامج بموافقة الطرفين.
- (د) وفي الحالات التي توجد فيها ترتيبات بين سلطات مختصة وصاحب البرنامج، ينبغي أن يضع صاحب البرنامج عمليات لتبادل المعلومات / البيانات ذات الصلة مع السلطات المختصة وكذلك عمليات لمعالجة حالات عدم الامتثال، بما في ذلك تنبيه السلطات المختصة إلى أي مخاطر كبيرة متعلقة بالصحة العامة أو بخداع المستهلك.
- (هـ) وينبغي أن تضع السلطات المختصة إجراءات شفافة للتحقق من موثوقية معلومات / بيانات البرامج التي تعتمدها.
- (و) وقد تختار السلطات المختصة عقد اجتماعات منتظمة أو استخدام قنوات اتصال أخرى للتواصل مع صاحب البرنامج من أجل تحليل المعلومات / البيانات المتبادلة لرصد الاتجاهات السائدة. وقد تنظر السلطات المختصة في الحاجة إلى إجراء أي تدخلات إضافية.
- (ز) وقد تقارن السلطات المختصة بين بيانات التدقيق التنظيمي ذات الصلة والبيانات الناتجة عن عمليات تدقيق البرامج للتحقق من اتساقها وموثوقيتها.
- (ح) وبالإضافة إلى المعلومات المحددة والهامة المفصلة في الترتيبات الموضوعية بين السلطات المختصة وصاحب البرنامج، ينبغي تبادل المعلومات بشكل روتيني لإثبات أنّ البرنامج يستمر في العمل بما يتماشى مع الحوكمة المتفق عليها.
- (ط) وفي الحالات التي تختار فيها السلطة المختصة عدم وضع ترتيبات مع صاحب البرنامج، يمكنها الحصول على المعلومات / البيانات مباشرة من المشغل.

(ي) وينبغي أن تحدد السلطات المختصة المعلومات / البيانات المستمدة من عمليات تدقيق البرنامج والتي تُعدّ الأكثر فائدة لدعم أهداف نظمها الوطنية للرقابة على الأغذية والاتفاق على ترتيبات الوصول إلى تلك العناصر.

## (2) الخيارات السياسية

(أ) من أجل التحقق من مدى ملاءمة نظام من نظم الضمان، بما في ذلك إجراء استعراض لترتيبات الحوكمة الخاصة بهذه البرامج وتشغيلها، قد تنظر السلطات المختصة في فائدة المقارنة بين مواصفات هذه البرامج والمواصفات الدولية ذات الصلة و / أو المتطلبات التنظيمية الوطنية ذات الصلة في ما يتعلق بسلامة الأغذية والممارسات النزيهة في تجارة الأغذية.

(ب) وبما أنّ العديد من مواصفات هذه البرامج تتضمن متطلبات تتجاوز سلامة الأغذية وحماية المستهلك وتشمل تفضيلات الموردين، ينبغي أن تركز السلطات المختصة على المتطلبات التنظيمية التي تحمي صحة المستهلكين في ما يتعلق بسلامة الأغذية وضمان الممارسات النزيهة في تجارة الأغذية.

(ج) وقد تختار السلطات المختصة التحقق من موثوقية معلومات / بيانات البرامج، على سبيل المثال من خلال المقارنة بين بيانات الامتثال المستمدة من البرامج ومعلومات / بيانات الامتثال الرسمية الخاصة بها.

(د) ويجوز للسلطات المختصة أيضاً أن تقلّل من كثافة و/أو وتيرة عمليات التفتيش الرسمية عندما تتحقق بواسطة بياناتها الرسمية من أنّ المشاركة في برنامج تحقق مستويات مماثلة أو أعلى من الامتثال للمتطلبات التنظيمية ذات الصلة.

(هـ) وسيتم تحديد مدى ملاءمة ومدى استخدام السلطات المختصة لمعلومات/بيانات برنامج من هذه البرامج من خلال مدى تعمق أي تقييم لنزاهة البرنامج ومصداقيته.

(و) ويجوز استخدام المعلومات / البيانات المتعلقة بالتدقيق والمستمدة من هذه البرامج، وحالة شهادات المصادقة الخاصة بالمشغل للمساعدة في تحديد المخاطر المتعلقة بسلامة الأغذية أو بخداع المستهلك والمرتبطة بالمشغلين المشاركين، ولإرشاد عملية تخطيط النظم الوطنية للرقابة على الأغذية ولتعديل وتيرة أو كثافة الرقابة التنظيمية، وبالتالي المساعدة في إسناد الأولوية في ما يتعلق بالموارد للمجالات العالية المخاطر.

(ز) ويمكن استخدام معلومات / بيانات هذه البرامج التي تشير إلى وجود اتجاه قائم لاستهداف تدخلات محددة، مثل عمليات التفتيش المستهدفة، أو عمليات أخذ العينات والاختبار المحددة الأهداف، أو البرامج التدريبية / الإعلامية الوطنية التي تساعد فيها معلومات / بيانات البرامج في تحديد مشكلة تنظيمية.